

Jelentkezés

Motivációs levél



Motivációs levél - Kezdés

török

Sayın Yetkili,

Hivatalos, férfi címzett, ismeretlen név

ГОСЗ

Уважаемый г-н ...

Sayın Yetkili,

Hivatalos, női címzett, ismeretlen név

Уважаемая госпожа...

Sayın Yetkili,

Hivatalos, címzett neve és neme ismeretlen

Уважаемые...

Sayın Yetkililer,

Hivatalos, több címzett

Уважаемые...

Yetkili makama / merciye,

Hivatalos, címzettek neve és neme teljesen ismeretlen

Уважаемые...

Sayın Ahmet Bey,

Hivatalos, férfi címzett, ismert név

Уважаемый г-н Сmidt

Sayın Dilek Hanım,

Hivatalos, női címzett, házas, ismert név

Уважаемая г-жа Сmidt

Sayın Melek Hanım,

Hivatalos, női címzett, egyedülálló, ismert név

Уважаемая г-жа Сmidt

Sayın Demet Hanım,

Hivatalos, női címzett, ismert név, ismeretlen családi állapot

Уважаемая г-жа Сmidt

Sayın Alihan Erturan,

Kevésbé hivatalos, már régebb óta van üzleti kapcsolat

Уважаемый...

... tarihte ...'da ilanımı verdiğiniz ... pozisyonu için başvurmak istiyorum.

Standard formula egy olyan állásra, amelynek a hirdetését egy újságban vagy magazinban láttad

Меня заинтересовало ваше объявление в ..., а именно должность...

...'da yayımlanan ilanınıza binayen size yazıyorum.

Standard formula egy online hirdetett állásra válaszólskor

Я пишу по поводу вашего объявления, размещенного на...

Jelentkezés

Motivációs levél



... tarihli ...'daki ilanınıza binayen yazıyorum.

Я нашел ваше объявление в... .. числа

Standard formula annak elmagyarázására, hogy hol találtad a meghirdetett állást

... dergisinin ... nolu baskısı ... nolu sayısında iş ilanınızı gördüm ve büyük bir ilgiyle okudum.

Меня очень заинтересовало ваше объявление в ... о приеме на работу опытного...

Standard formula egy olyan állásra jelentkezéskor, amelyet egy magazinban vagy hetilapban láttál

İlan verilen pozisyona ... olarak başvurmak benim için bir zevktir.

Прошу принять меня на работу в... на должность..., поскольку...

Standard formula állásjelentkezéskor

... pozisyonuna başvurmak istiyorum.

Прошу принять меня на должность...

Standard formula állásjelentkezéskor

Şu anda ... için çalışıyorum ve sorumluluklarım arasında ...

В настоящий момент я работаю в... в мои обязанности входит...

Nyitó mondatként használják a jelenlegi foglalkozási állapot leírására

Motivációs levél - Érvelés

török

ГОРОСЗ

Bu pozisyonla özel olarak ilgileniyorum çünkü ...

Я очень заинтересован в получении этой работы, поскольку...

Annak a megmagyarázására, hogy miért szeretnéd az adott munkát

... için sizinle çalışmak isterdim.

Я хотел бы работать в вашей компании, поскольку...

Annak a megmagyarázására, hogy miért szeretnéd az adott munkát

Güçlü yanlarım ...

Мои сильные стороны:...

A legfontosabb tulajdonságaid leírásakor

Tek zayıf yönüm / yönlerim Ancak bu alanda / alanlarda kendimi geliştirmek için fırsat kolluyorum.

Могу сказать, что моей единственной слабой стороной/ слабыми сторонами являются... . Но я работаю над собой.

Utalás a gyengeségeidre, de annak mutatása, hogy szeretnél ezeken a területeken fejlődni

Bu pozisyon benim için çok uygun çünkü ...

Я считаю себя подходящим кандидатом на позицию..., поскольку...

Annak leírására, hogy mitől vagy jó jelentkező a munkára

Jelentkezés

Motivációs levél



... konusunda tecrübem olmamasına rağmen ...
konuda oldukça tecrübeliyim.

Хотя у меня нет опыта работы в..., я был...

Amikor még nem dolgoztál az adott területen, de szeretnéd bemutatni a más területeken szerzett tapasztalataidat

Profesyonel niteliklerim / becerilerim öyle
görünüyor ki şirketinizin gerektirdiği özelliklere
çok iyi uyuyor.

**Думаю, мои профессиональные навыки в
области... отлично подходят к требованиям,
выдвигаемым вашей компанией.**

Annak a leírására, hogy milyen képességek tesznek alkalmassá a munkára

... olan zamanım boyunca, ... konusunda kendimi
geliştirdim / ilerledim / genişlettim.

**За время работы... я улучшил/развил/приобрел
знания/умения...**

Egy adott területen szerzett tapasztalat bemutatása és a képesség új képességek/tudás szerzésére

Uzmanlık alanım dahilinde ...

Я специализируюсь на...

Annak leírására, hogy melyik területen vannak a legnagyobb eredményeid, tapasztalataid

...'de çalışırken ... konusunda oldukça uzmanlık
kazandım.

За время работы в ... я развил свои навыки...

Egy adott területen szerzett tapasztalat bemutatása és a képesség új képességek/tudás szerzésére

Çok kısıtlı bir zamanda çalışırken bile net sonuç
odaklılığımı elden bırakmamamın yanında, ... için
özel olarak çok uygun olduğumu belirtmek isterim.

**Быстрый темп работы не сказывается на качестве
выполняемых мной заданий, поэтому я могу
соответствовать высоким требованиям работы,
например, ...**

Annak elmagyarázására, hogy miért lennél jó az állásra a korábbi munkatapasztalataid alapján

Baskı altındayken bile yüksek iş kalitesi
standartlarını koruyabilirim.

**Даже под давлением я могу соответствовать
высоким стандартам**

Annak érzékeltetésére, hogy képes vagy magas igényeket támasztó környezetben dolgozni

Bu pozisyondaki işim ile bu konudaki özel ilgimi
birleştirmiş olacağım bu şekilde.

**Думаю, занимая эту должность, я бы с
удовольствием выполнял свои обязанности,
поскольку эта работа находится в сфере моих
личных интересов**

Annak bemutatására, hogy személyesen is nagyon érdeklődsz a munka iránt

... ile ilgili özel bir ilgim var ve eğer sizinle çalışma
şansım / fırsatım olursa çok minnettar kalırdım.

**Я живо заинтересован в ... и оценю
возможность/шанс применить мои знания на этой
работе**

Annak bemutatására, hogy személyesen is nagyon érdeklődsz a munka iránt

Jelentkezés

Motivációs levél

Özgeçmişimden de görebileceğiniz gibi tecrübelerim ve kvalifikasyonlarım bu pozisyon için çok uygun.

Az önéletrajzod kihangsúlyozásakor és annak érzékeltetésére, hogy mennyire illene hozzád ez a munka

Как вы можете видеть в приложенном к письму резюме, мой опыт работы и специальность соответствуют требованиям на должность

... olarak ...'daki şu anki pozisyonum bana yüksek baskıyla, takım ruhu içinde çalışmayı öğretti, iş arkadaşarımla yakın mesafede çalışmanın işleri yetiştirmek açısından önemini kavradı.

Annak leírására, hogy milyen tudást sajátítottál el a jelenlegi munkád során

Моя настоящая должность... в... дала мне шанс поработать под высоким давлением, в команде, где было важно тесно сотрудничать с моими коллегами, чтобы выполнять работу во время.

... olarak sorumluluklarıma ilaveten ... becerilerimi de geliştirdim.

Extra képesítések/tudás leírása, amiket a jelenlegi állásodon keresztül sajátítottál el és, amik nem feltétlenül függnék össze szorosán a foglalkozási pozícióddal

В дополнение к моим обязанностям ... я развил в себе такие качества как...

Motivációs levél - Képességek/készségek

török

Ana dilim ..., ama ... da konuşabiliyorum.

Az anyanyelved és az egyéb folyékonyan beszélt nyelvek leírására

orosz

Мой родной язык..., я также говорю по...

... diline son derece hakimimdir.

Nem anyanyelvi, de magas szinten beszélt nyelvek leírása

Я отлично владею...

İyi seviyede ... bilgim vardır.

Nem anyanyelvi és középszinten beszélt nyelvek leírása

Я свободно говорю по...

... üzerine ... yıllık iş tecrübem vardır.

Egy adott üzleti területen szerzett tapasztalataid leírására

Я имею ...-тилетний опыт работы в...

...'ın tecrübeli bir kullanıcısıyım.

Számítógépes szoftver ismeretek bemutatása

Я являюсь продвинутым пользователем...

... ve ..."den yeterli ve gerekli derecelerde anlıyorum.

Annak leírására, hogy mennyire kiegyensúlyozottak a képességeid

Полагаю, я обладаю отличным сочетанием ... и ...

Jelentkezés

Motivációs levél



Mükemmel iletişim becerisi

Отличные коммуникативные навыки

Információk megosztása és bizonyos dolgok elmagyarázása a kollégáknak

Tümdengelím muhakemesi

Логическая аргументация

Bizonyos dolgok megértése és gyors és hatékony elmagyarázása

Mantıklı düşünebılme

Логическое мышление

Az elképzelések/ötletek precíz és jól átgondolt módon való szerkesztése, összerakása

Analitik düşünce

Аналитические способности

Készség a dolgok részletes értékelésére

İyi kişilerarası ilişki becerisi

Высокие личностные качества

A kollégákkal való hatékony együttműködés és kommunikációra való készség

Anlaşma becerisi

Переговорческие навыки

Más vállalatokkal való hatékony üzletelési készség

Sunum becerisi

Презентационные навыки

A készség, hogy sok ember előtt képes hatékonyan előadni az ötleteit

Motivációs levél - Lezárás

török

Şirketinizin bana sunacağı bir pozisyonu son derece heyecanlı bekliyorum.

Lezárásnál megismételve, hogy mennyire szeretnél a vállalatnak dolgozni

Bu pozisyondaki yeni görevleri bir giriş sınavı gibi görüyör ve onları dört gözle bekliyorum.

Lezárásnál megismételve, hogy mennyire szeretnél a vállalatnak dolgozni

Pozisyonun derin detaylarını sizinle bireysel olarak görüşme fırsatını memnuniyetle karşıladım.

Lezárásnál felvillantani egy lehetséges interjú

OGOSZ

Я действительно хочу получить работу в вашей компании на позиции, которую вы сможете предложить

Я рассматриваю новые обязанности/новую должность как вызов, который я хотел бы принять.

Я бы с удовольствием лично обсудил с вами подробности должностных обязанностей

Jelentkezés

Motivációs levél



Özgeçmişimi / CV'mi ekte bulabilirsiniz.

Прикрепленным файлом я также высылаю свое резюме

Standard formula annak leírására, hogy a CV a csatolmányban van

Eğer istenirse ...'dan referans sağlayabilirim.

Если необходимо, я могу предоставить рекомендательные письма от...

Standard formula arra, hogy nyitott vagy referenciák adására

Referanslar ...'dan sağlanabilir.

Вы можете послать запрос на рекомендательное письмо в...

Annak leírására, hogy tudsz hozni referenciát és, hogy kit keressenek érte

... tarihindeki bir mülakat için uygunum.

Я свободен...

Annak a tudomásul adására, hogy szabad vagy egy interjúra

İginiz ve zamanınız için teşekkür ederim. Bu pozisyona neden uygun olduğumu sizinle kişisel olarak görüşmek için sabırsızlanıyorum.

Спасибо за уделенное вами время. Я надеюсь на возможность личной беседы о том, почему именно я подхожу на эту должность. Пожалуйста свяжитесь со мной по...

A preferált elérhetőségek megadásánál és a jelentkezés átnézéséért megköszönésekor használatos

Saygılarımla,

С уважением...

Hivatalos, címzett neve ismeretlen

Tüm içtenliğimle,

С уважением ваш...

Hivatalos, széles körben használt, ismert címzett

Saygılarımla,

С уважением ваш...

Hivatalos, nem túl elterjedt, ismert címzett

Saygılar,

С уважением...

Nem hivatalos, üzleti partnerek között, akik tegeződnek